

UK MVnet supports any Helvest Flex system layout board. Each HP100 must be equipped with an MV100 module (NET module).

FR MVnet est compatible avec n'importe quelle carte layout du système Helvest Flex. Chaque HP100 doit être équipée d'un module MV100 (module NET).

DE MVnet ist mit jeder Layout-Karte des Helvest Flex Systems kompatibel. Jeder HP100 muss mit einem MV100-Modul (NET-Modul) versehen sein.

IT MVnet supporta qualsiasi scheda Layout del sistema Helvest Flex. Ogni HP100 deve essere equipaggiata di un modulo MV100 (modulo NET).

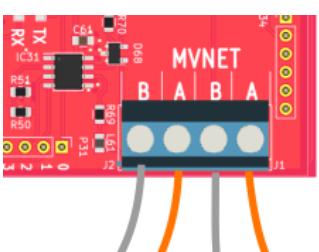
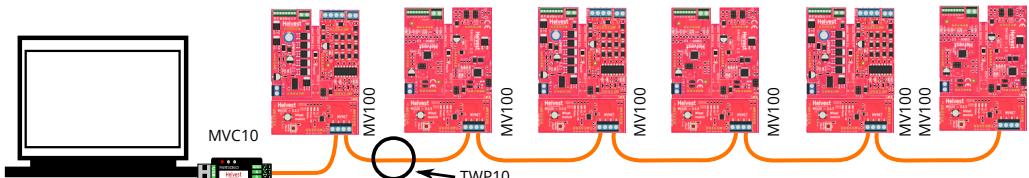
UK The network consists of: MVC10 USB converter, TWP10 cable, MV100 modules. The modules must all be connected in series via the TWP10 cable: no deviations or circular paths are allowed.

FR Le réseau se compose des éléments suivants : convertisseur USB MVC10, câble TWP10, modules MV100. Les modules doivent tous être connectés en série via le câble MVC10 : aucune déviation ou chemin circulaire n'est possible.

L'AB400 ne fonctionne qu'avec le module NET MV100.

DE Das Netzwerk besteht aus: MVC10 USB-Konverter, TWP10-Kabel, MV100-Module. Die Module müssen alle über das MVC10-Kabel in Reihe geschaltet werden: Abweichungen oder Rundwege sind nicht erlaubt.

IT La rete è composta da: convertitore USB MVC10, cavo TWP10, moduli MV100. I moduli devono essere connessi tutti in serie tramite il cavo MVC10: non sono ammesse deviazioni né percorsi circolari.



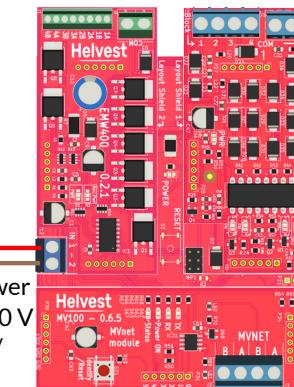
FleX system - MVnet Quickstart

UK Each network terminal has two connectors, marked A and B. It is important to connect all together and all B's together without mixing them up.

FR Chaque terminal du réseau possède deux connecteurs, marqués A et B. Il est important de connecter tous les A ensemble et tous les B ensemble sans les confondre.

DE Jeder Netzwerk-Terminal hat zwei Anschlüsse, gekennzeichnet mit A und B. Es ist wichtig, dass alle A-Anschlüsse zusammen und alle B-Anschlüsse zusammen angeschlossen werden, ohne Verwechslungen.

IT Ogni morsetto della rete ha due connettori, marchiati A e B. È importante connettere insieme tutti gli A e insieme tutti i B senza fare confusione.



UK The HP100 boards must be powered separately, with voltage between 7 and 20 V, either DC or AC.

FR Les cartes HP100 doivent être alimentées séparément, avec une tension comprise entre 7 et 20 V, en courant continu ou alternatif.

DE HP100-Karten müssen separat mit einer Spannung zwischen 7 und 20 V, entweder Gleich- oder Wechselstrom, versorgt werden.

IT Le schede HP100 devono essere alimentate separatamente, con tensione compresa tra 7 e 20 V, sia continua che alternata.

UK Your MVnet network is ready. You can manage it with the LocHaus software.

FR Votre réseau MVnet est prêt. Vous pouvez le gérer avec le logiciel LocHaus.

DE Ihr MVnet-Netzwerk ist fertig. Sie können es mit der LocHaus-Software steuern.

IT La vostra rete MVnet è pronta. Potete gestirla con il software LocHaus.

IMPORTANT NOTICES TO BE READ BEFORE USE - WICHTIGE HINWEISE, DIE VOR DER VERWENDUNG ZU LESEN SIND AVIS IMPORTANTS À LIRE AVANT UTILISATION - AVVERTENZE IMPORTANTI DA LEGGERE PRIMA DELL'USO

1 - CE conformity declaration- CE Konformitätserklärung - CE declaration de conformité - CE dichiarazione di conformità:

We/ wir/ Nous/ Noi:

Helvest Systems GmbH, Route des Pervenches, 1, CH-1700 Fribourg (Switzerland)

hereby declare that the products/ erklären hiermit dass die Produkte/ déclarons par la présente que les produits/ Con la presente dichiariamo che i prodotti :

SM400, EMW400, KB800

are in compliance with the Directive / entsprechen der Richtlinie/ sont conformes à la directive/ rispettano la direttiva 2004/30/EU



2 - WEEE

Used electrical and electronic equipment (WEEE) should not be mixed with general household waste. The design of the products makes them repairable or upgradeable in most cases. You are not allowed to dispose of or to normally recycle it. Please return defective or unused products according to the conditions stated on the site. Any other disposal of this product may result in adverse effects on human health and the environment. In accordance with national legislation, penalties may be applied for incorrect disposal.

Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte (WEEE) nicht mit dem allgemeinen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Das Design der Produkt erlaubt in den meisten Fällen eine Reparatur oder Erweiterung. Sie dürfen nicht (selbstständig) entsorgen oder normal recyceln. Bitte senden Sie defekte oder unbenutzte Produkte gemäß den auf der Website angegebenen Bedingungen zurück. Eine Entsorgung dieses Produkts kann zu negativen Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt führen. Im Einklang mit den nationalen Rechtsvorschriften können Sanktionen für eine unsachgemäße Entsorgung verhängt werden.

Les équipements électriques et électroniques usagés (DEEE) ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers généraux. La conception des produits les rend réparables ou modernisables dans la plupart des cas. Vous n'êtes pas autorisés à jeter ou récycler normalement les produits défectueux ou inutilisés, ils doivent être retournés selon les conditions énoncées sur le site. L'élimination incorrecte de ce produit peut avoir des effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement. Conformément à la législation nationale, des sanctions peuvent être appliquées en cas d'élimination incorrecte.

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) usate non devono essere mescolate con i rifiuti domestici generici. La progettazione dei prodotti li rende riparabili o aggiornabili nella maggior parte

dei casi. Non siete autorizzati in alcun modo a gettare o riciclare in modo standard i prodotti guasti o inutilizzati. Devono essere restituiti secondo le condizioni riportate sul sito. Qualsiasi altro smaltimento di questo prodotto può provocare effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente. In conformità con la legislazione nazionale, possono essere applicate sanzioni in caso di smaltimento scorretto.

3 - SAFETY NOTICES - SICHERHEITSHINWEISE - AVIS DE SECURITÉ - INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA

These products are not suitable for children under 14 years due to sharp edges and points required for operations. Small parts may be swallowed. Install the product out of the reach of children. Please keep the packaging.

Use this product only as described in the manual. Misuse or manipulation of the product can lead to health and fire hazard! Do not leave the product unattended.

Diese Produkte sind für Kinder und Jugendliche unter 14 Jahren nicht geeignet, da scharfe Kanten und Spitzen vorhanden sind, die für den Betrieb erforderlich sind. Kleinteile könnten verschluckt werden. Installieren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern. Bitte bewahren Sie die Verpackung auf.

Verwenden Sie dieses Produkt nur wie in der Anleitung beschrieben. Missbrauch oder Manipulation des Produkts kann zu Gesundheitsschäden und Brandgefahr führen! Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt.

Ces produits ne conviennent pas aux enfants de moins de 14 ans en raison des arêtes vives et des pointes nécessaires aux opérations. Les petites pièces peuvent être avalées. Installez le produit hors de portée des enfants. Veuillez conserver l'emballage.

N'utilisez ce produit que de la manière décrite dans le manuel. Une mauvaise utilisation ou manipulation du produit peut entraîner des risques d'incendie et de santé ! Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.

Questi prodotti non sono adatti a bambini sotto i 14 anni a causa degli spigli vivi e delle punte funzionali. Piccole parti possono essere ingerite. Installare il prodotto fuori dalla portata dei bambini. Conservare l'imballaggio.

Utilizzare il prodotto solo come descritto nel manuale. L'uso improprio o la manipolazione del prodotto può portare a gravi rischi per la salute e a pericolo di incendio! Non lasciare il prodotto in funzione incustodito.